



Histoire et toponymie des rivières YORK, DARTMOUTH et SAINT-JEAN

YORK

La création du York River Fishing Club date de 1909. Il géra avec deux autres petits clubs (Gourmet Club et Middle York River Fishing Club) la rivière York jusqu'en 1977, où une section leur fut reprise par le gouvernement provincial. En 1980, la Société de gestion des rivières York et Dartmouth inc. acquiert les droits de pêche depuis la fosse Petite Fourche jusqu'à la fosse Spruin Rock. Un an plus tard, ce territoire s'étendait jusqu'à la fosse Patch, réduisant alors considérablement le territoire des clubs. La fermeture du Middle York River Fishing Club, en 1973, et du York River Fishing Club, en l'an 2000, rend la rivière York presque totalement accessible au grand public à l'exception du Gourmet Club et de quelques propriétaires privés qui occupent encore actuellement certains secteurs sur la rivière.

DARTMOUTH

Le Dartmouth River Fishing Club vit le jour en 1895. Il fut d'abord administré par Jules R. Timmins, riche industriel canadien. En 1976, le gouvernement provincial révoque les droits de pêche du Dartmouth River Fishing Club et confie la gestion de la rivière Dartmouth au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. En 1983, la Société de gestion des rivières York et Dartmouth inc. obtient du gouvernement la pleine gestion de la rivière Dartmouth.

SAINT-JEAN

Le St. John River Salmon Club, créé en 1899 par un groupe de pêcheurs new-yorkais, a possédé l'exclusivité des droits de pêche jusqu'en 1952. C'est alors que le gouvernement provincial lui reprend une portion de près de 36 km. En 1987, la Société des établissements de plein air du Québec obtient la gestion des parties en aval et en amont de la rivière, et finalement la transfère à la Société de gestion des rivières de Gaspé inc., qui gère la rivière depuis 1993. Aujourd'hui encore, le secteur du milieu de la rivière Saint-Jean est géré par le St. John River Salmon Club.

TOPONYMIE DES FOSSES YORK

SECTEUR 1 : YORK, AVAL

2 Petite Fourche : Du nom du ruisseau se jetant dans cette fosse.

- 3 Petit Saumon** : Petite fosse dans la rivière où le saumon vient s'arrêter.
- 4 Roche Plate** : Nom donné au rocher plat qui vient couvrir le fond de cette fosse.
- 5 Butler** : Nom de famille d'un pêcheur.
- 6 Forbes** : Nom de famille d'un pêcheur.
- 7 Baillargeon** : Pont qui donne accès à la zec Baillargeon.
- 8 Wayne Taylor** : En l'honneur d'un pêcheur décédé en 2003 qui a contribué d'une manière exceptionnelle à faire connaître les rivières de Gaspé.
- 9 Huit Bouleaux** : En raison de la présence de huit bouleaux.

SECTEUR 2

- 10 Grande Fourche** : Nom du ruisseau se jetant à cet endroit.
- 10 ½ Entre-Fosse** : Fosse découverte récemment située entre les fosses Grande Fourche et Jean-Paul Duguay.

SECTEUR 3

- 11 Jean-Paul Duguay** : En l'honneur d'un citoyen et pêcheur de Gaspé qui a contribué de manière exceptionnelle à la ressource saumon (anciennement connue sous le nom de Mississippi).
- 12 Bluff** : Désigne les falaises escarpées (*bluff*) surplombant la fosse.

SECTEUR 4

- 13 L'Île** : En raison de la présence d'une île au milieu de la rivière.
- 14 Ruth** : Nom de la femme d'un guide tout aussi jolie que le site.
- 15 Carter** : Nom de famille d'un pêcheur.
- 16 Maitland** : Nom de famille d'un pêcheur.
- 17 Dog Run** : Rapides en aval de la fosse Dog.
- 18 Dog** : Endroit où se noya le chien d'un trappeur l'hiver.
- 19 Still** : La profondeur et le calme (*still*) du courant à cet endroit inspirèrent son nom.
- 20 Cèdre** : En raison de la présence de cèdres.
- 21 Gros Saumon** : Appelée ainsi, car la fosse est large et contient beaucoup de saumons.
- 22 Alfred** : En l'honneur d'Alfred Miller, ancien prospecteur minier de la région de Gaspé venant pêcher à cet endroit.

SECTEUR 5

- 23 Araback** : Nom de famille d'un actionnaire du York River Fishing Club.
- 30 Sentier** : Endroit où on devait porter le canot.
- 32 Garry** : Nom d'un gardien du Club.

SECTEUR 6

- 36 Dexter** : Nom du pêcheur qui y aurait pris le premier saumon.
- 37 Fairbanks** : Nom du pêcheur qui y aurait pris le premier saumon.
- 38 Cuve** : Autrefois appelée Tub, de la forme d'une cuve.

SECTEUR 7

39 La Chute : En raison de la présence d'une chute.

40 Viviane : En l'honneur de Viviane Patterson, guide sur la rivière, qui trouva cette fosse.

46 Guard Rail : En raison de l'ancienne barrière d'accotement (*guard rail*) le long de la route vis-à-vis de la fosse.

48 Gorge : Site très étroit.

51 Castor : En raison de la présence de castors.

SECTEUR 8

52 Offie : En l'honneur d'Offie Miller, responsable de la rivière et des guides de pêche à l'époque du Club.

53 Spruin Rock : En l'honneur de John Spruin, draveur de métier, qui resta coincé au milieu de la rivière sur une grosse roche (*rock*) lors d'une drave.

SECTEUR 9

54 L'Écluse : Cette fosse est en fait une série de petites fosses séparées par de petites chutes d'eau, donnant l'apparence de portes d'écluse se refermant.

56 L'Original : Appelée d'abord Moses Island, du nom de Moses Vardon, devenue Moose Island (île de l'original, en anglais), puis L'Original.

57 Terry : Nom donné par Terry Miller, qui trouva cette fosse en 1970.

58 Keg : Du nom du ruisseau venant se jeter à cet endroit. Un trappeur aurait échappé son petit baril (*keg*) de whisky dans le ruisseau.

60 Pine Hill : Du nom du ruisseau venant se jeter à cet endroit.

61 La Montagnard : En raison de la colline du Montagnard, située juste derrière la fosse.

SECTEUR 10

65 Pont : Un pont traversait la rivière à cet endroit pour atteindre l'exploitation d'une vieille mine.

66 Stony Beaver Dam : En raison de la présence de grosses roches (*stony*) posées sur plusieurs barrages de castors (*beaver dam*) dans ce secteur de la rivière.

67 Big Beaver Dam : En raison d'un énorme barrage de castors (*big beaver dam*) à une certaine époque.

68 Random : Anciennement Tom's Pool, rebaptisée Random en raison de la colline portant le même nom.

69 Patch : Anciennement Madeline Forks, rebaptisée Patch en raison du ruisseau qui s'y jette.

SECTEUR 11

70 Truite : Reconnue comme étant un excellent coin pour la pêche à la truite.

SECTEUR 12

71 White House : Un chalet blanc (*white house*) fut installé au bord de cette fosse, surplombant le paysage, par la Société de protection des forêts contre le feu

72 Big Eddy : Gros tourbillons (traduction de l'anglais), qui caractérisent la fosse.

73 Garland : Nom donné par un chasseur qui avait un camp à cet endroit.

74 Anderson : Fosse d'abord appelée Henderson en raison de la colline du même nom, rebaptisée Anderson.

75 Oatcake : Du nom du ruisseau venant se jeter à cet endroit. Le nom fut donné après qu'un cuisinier de camp mécontent jeta sa préparation de gâteau à l'avoine (*oatcake*) dans ce ruisseau.

76 Green Wood's : Après l'incendie de 1941, il ne resta que quelques arbres verts (*green wood*) le long de cette fosse.

TOPONYMIE DES FOSSES DARTMOUTH

SECTEUR 1 : DARTMOUTH, AVAL

3 Diotte : En l'honneur de la famille Diotte.

4 Strawberry Island : Île de la fraise (traduction de l'anglais), en raison d'une île où les fraises sauvages furent abondantes.

5 Narcisse : En l'honneur de Narcisse Lacombe, qui habitait vis-à-vis de cette fosse.

6 Bill Island :

7 Freddy : En l'honneur de Freddy Fournier, gardien de la rivière pour le Dartmouth River Fishing Club.

8 Fortin : En l'honneur de Magella Fortin, qui habite vis-à-vis de cette fosse.

9 Petite Fourche : Ruisseau formant une petite fourche avec la rivière.

10 Smoke : Fumée (traduction de l'anglais), en raison d'un léger brouillard tôt le matin.

12 Adams : En l'honneur de Harvey Adams, dont la résidence est à proximité.

13 Stony Brook : Du nom du ruisseau se jetant dans la rivière à cet endroit.

14 Run : Court, petit endroit de pêche.

15 Lemay : En l'honneur d'un invité régulier du Dartmouth River Fishing Club.

16 Home : En raison de son emplacement, devant le camp principal (*home*) du Club.

17 Grave : Petite plage de gros galets.

18 Snake : Un guide y aurait vu un serpent (*snake*).

19 Smiley : —

21 Lower Lady Step : Proche du ruisseau du Pas de Dame (*lady step*), en aval (*lower*).

22 Upper Lady Step : Proche du ruisseau du Pas de Dame (*lady step*), en amont (*upper*).

SECTEUR 2

24 Rock : En raison d'un gros rocher (*rock*) au milieu de la rivière.

25 Spring Rock : En raison d'une source (*spring*) d'eau au fond de la fosse rendant l'eau très froide.

26 Tent : En raison d'un camp de toile (*tent*) temporaire des gardiens, à l'époque du Dartmouth River Fishing Club.

27 Ladder : Échelle (traduction de l'anglais), en raison d'un escalier aménagé pour l'observation des chutes.

28 Gorge : Parois rocheuses très hautes et abruptes formant un canyon à cet endroit.

SECTEUR 3

29 Ledges : Saillies (traduction de l'anglais), en raison d'un rocher creusé en escalier formant de petites fosses.

30 Johnson Island : —

31 L'île : En raison de la présence d'une île au milieu de la rivière.

SECTEUR 4

32 Breeder : Fécondeur (traduction de l'anglais); vers 1920, plusieurs camps s'y trouvaient, dont un faisait office de pisciculture.

SECTEUR 5

35 Toad : Un guide aurait vu un crapaud (*toad*) sur la berge.

36 Coude : En raison d'une forte courbe sur la rivière.

38 Little Salmon Hole : Petite fosse à saumon (traduction de l'anglais).

39 Big Salmon Hole : Grande fosse à saumon (traduction de l'anglais).

41 Jam : En raison d'un embâcle (*jam*) causé à cet endroit au printemps par l'accumulation de bois et de débris.

43 Post Brook : Du nom du ruisseau venant se jeter dans la rivière à cet endroit.

44 Dumaresq : En l'honneur d'Armand Dumaresq, entrepreneur du bois.

SECTEUR 6

48 Paul-Émile : En l'honneur de Paul-Émile Roy, qui fut, de 1980 à 1987, gérant de la zec comprenant le secteur des rivières Dartmouth, York et Baillargeon.

SECTEUR 7

51 Moose Bogan : Endroit marécageux (*bogan*) où se tiennent quelques orignaux (*moose*).

TOPONYMIE DES FOSSES SAINT-JEAN

SECTEUR 1 : SAINT-JEAN, AVAL

Carter : En l'honneur de Wilfrid Carter, actuel président émérite de la Fédération québécoise pour le saumon atlantique.

Baker : En l'honneur de John Baker, propriétaire et célèbre hôtelier de Gaspé, dont le lot longeait cette fosse, qui vendit son terrain au St. John River Salmon Club en 1997.

Gregory : Possiblement en l'honneur du propriétaire du bateau *Le Druide*, avec lequel les Dufferin voyageaient entre Québec et Gaspé.

1 Blackwells : En l'honneur de la famille Blackwells, à qui cette fosse ainsi que le lot de terre auraient appartenu vers le début du xx^e siècle.

2 Burnett : Terrain adjacent appartenant à la famille Burnett.

3 Laws : Terrain adjacent appartenant à la famille Laws.

4 Juniper : Nom familier anglais donné au mélèze laricin, présent à cet endroit.

5 Birches : Nom commun anglais donné au bouleau présent à cet endroit.

6 Home : En raison de son emplacement, vis-à-vis d'un ancien camp (*home*) du St. John River Salmon Club.

7 Kid : —

8 Mosquito Castle : Château du moustique (traduction de l'anglais). Fosse profonde où l'eau est très calme. Lieu possiblement fréquenté par des moustiques.

9 Sluice : Écluse (traduction de l'anglais). Endroit où la rivière se sépare en deux parties et où l'eau retenue par des roches forme une zone de rapides.

10 Lime Rock : En raison de l'environnement de roches calcaires (*limestone-rock*) de cette fosse.

11 Little Fork : En raison d'un petit ruisseau se déversant dans la rivière, formant une petite fourche (*little fork*).

12 Bluff : Désigne les falaises escarpées (*bluff*) surplombant la fosse.

13 Flat Rock : En raison d'une roche plate (*flat rock*) au centre de la rivière.

14 Red Tag : Un guide identifia un saumon avec une étiquette rouge (*red tag*) sur la nageoire dorsale.

15 Wild Rose : Rose sauvage (traduction de l'anglais). Secteur particulièrement fleuri de rosiers sauvages.

SECTEUR 2 : SAINT-JEAN, AVAL

16 Big Fork : Nom du ruisseau venant se jeter dans cette fosse.

17 Chip Pile : Tas de copeaux (*chip pile*) du moulin à scie.

18 Roaring Bull : Taureau beuglant (traduction de l'anglais), en raison du bruit provoqué par des rapides sur la rivière.

19 Third Fork : Troisième fourche (traduction de l'anglais), en raison d'un petit ruisseau venant se déverser à un endroit où la rivière est déjà séparée en deux.

20 Island : En raison de la présence d'une petite île (*island*) au milieu de la rivière.

21 Lady Mary : Vient peut-être d'une proche amie de lady Dufferin, lady Mary Marsham, qui voyagea assurément avec les Dufferin sur *Le Druides* en juin et juillet 1874, mais dont il n'y a aucune trace d'un éventuel séjour sur la rivière Saint-Jean.

22 Lady Grey : En l'honneur de lady Grey, femme de lord Grey (1851-1917), contemporain et ami de lord Dufferin, qui, comme lui, fut gouverneur général du Canada.

SECTEUR 3 : ACTUEL ST. JOHN RIVER SALMON CLUB

23 Older Red Rock : —

24 Curtis : En l'honneur de Fred Curtis, propriétaire privé qui loua au gouvernement une partie de la rivière vers le début des années 1870.

25 Still : Eaux calmes (*still*), fosse profonde.

26 Rough Water : Eau agitée (traduction de l'anglais). Endroit sur la rivière comportant des rapides.

27 Shanty : Mot venant de l'anglais désignant un petit camp.

28 McDonald : En l'honneur du propriétaire de terrains entre la rivière York et la rivière Saint-Jean.

29 Mossy Cliff : En raison de falaises couvertes de mousse (*mossy cliff*) surplombant la fosse.

30 Dufferin Run : Sentier aménagé à l'époque de lady Dufferin vers 1874. Un abri y fut construit par Fred Curtis.

31 Dufferin : En raison de la présence de lord Dufferin (1826-1902) et lady Dufferin sur ces lieux.

32 Lady Hamilton : Nom de jeune fille d'origine irlandaise de lady Dufferin.

33 Countess : Comtesse (traduction de l'anglais). Titre de noblesse attribué à lady Dufferin.

SECTEUR 4 : SAINT-JEAN, AMONT

Clandeboye : Nom de famille de nobles d'Irlande, desquels lord Dufferin hérita.

Consul : Consul fut l'une des nombreuses fonctions de lord Dufferin à l'étranger.

Maitland : —

Little Maitland : —

Talbot, L. : En l'honneur de William Henry Fox Talbot, contemporain de lord Dufferin, mort en 1877. Il fut un pionnier de la photographie en Angleterre.

King Arthur : Chef guerrier celte (XI^e siècle) du sud de l'Angleterre qui donna lieu à la légende des chevaliers de la Table ronde. Peut-être un personnage mythique anglais cher à lord Dufferin.

1 Canoe : Débarcadère de canots (*canoe*) à l'époque du St. John River Salmon Club.

2 Trout Hole : Fosse (*hole*) fréquentée autrefois par l'omble de fontaine (*trout*).

3 Lazy Bogan : Eaux dormantes (*bogan*), courant très calme (*lazy*). Ruisseau du même nom se jetant à cet endroit.

4 Barrière : Vers 1960, le gouvernement du Québec mit en place sur ce chemin de terre une barrière de vérification antibraconnage.

5 Porc-Épic : Ruisseau du même nom se jetant à cet endroit.

7 Home : En raison de son emplacement, devant le Pavillon (*home*) Saint-Jean.

8 Flat Rock : En raison d'une roche plate (*flat rock*) au centre de la rivière.

9 Rock Slide : En raison de petits graviers (*rock*) sur le bord de la rive, endroit glissant (*slide*).

10 Spoon Rock : En raison d'une grosse roche (*rock*) au milieu de la rivière qui ressemble à une cuillère (*spoon*).

11 Fourth Lake : Nom donné en relation avec le lac Baillargeon, anciennement Fourth Lake, qui se trouve plus au nord.

12 Birches : Nom commun anglais donné pour le bouleau, présent à cet endroit.

13 Cedar Barn : Petit camp (*barn*) où venaient s'abriter des travailleurs forestiers vers 1920.

14 Upper Cedar Barn : Située en amont (*upper*) de Cedar Barn.

15 Magic Tub : Bain magique (traduction de l'anglais). Désigne l'incurvation de la roche ressemblant à un bain naturel.

16 Friday's Farm : En l'honneur d'un gardien du nom de Fido, qui habitait dans un petit camp à cet endroit. On raconte qu'il ramena des sacs de terre pour faire un petit potager (*farm*). L'habitude qu'il avait de venir régulièrement le vendredi (*friday*) pour des achats à Gaspé lui valut le surnom de Friday.

17 Sluice : Écluse (traduction de l'anglais). Endroit où la rivière se sépare en deux parties et où l'eau retenue par des roches forme une zone de rapides.

18 Green Pool : Fosse verte (traduction de l'anglais), en raison de reflets verts au fond de la fosse.

19 Pines : En raison de la présence de pins (*pin*) sur le site.

20 Temptations : Avant 1994, il y avait un pont pour les automobiles qui traversaient cet endroit. La tentation (*temptation*) de pêcher était grande...

21 Mink Point : Endroit propice (*point*) pour la trappe du vison (*mink*).

22 Louis : Nom d'un ancien trappeur et ruisseau du même nom.

23 Tractor Sleigh : En raison d'un vieux traîneau (*sleigh*) en bois, utilisé pour transporter de la potasse, abandonné à cet endroit.

24 Willis Brook (Bill) : Nom du ruisseau se jetant dans cette fosse.

25 Long Pool : Longue fosse (traduction de l'anglais).

26 Moose : Original (traduction de l'anglais).

27 Fly Castle : Château de la mouche (traduction de l'anglais), en raison d'une concentration de moustiques à cet endroit.

28 Ledges : Saillies (traduction de l'anglais), en raison de rapides à cet endroit, formés par de nombreuses roches et le bas niveau d'eau.

29 Drew : Nom d'un client américain, à l'époque du St. John River Salmon Club.

30 Cedar : Endroit où le cèdre (thuya d'Occident; *cedar*) était très présent.

31 Wayne's Jam : En raison d'un embâcle (*jam*) de bois qui porta le nom d'un ancien guide.

32 Big Eddy : Gros tourbillons (traduction de l'anglais), qui caractérisent la fosse.

33 Jim's Rock : La roche de Jim (traduction de l'anglais), en l'honneur de Jim Morris, qui y aurait pris le premier saumon.

34 Still Man's : En l'honneur de Stillman Stanley, ancien guide sur cette rivière.

35 Yellow Can : En raison d'un guide nommé Lionel Adams, qui marqua avec un contenant jaune (*yellow can*) cette nouvelle fosse.

36 McGarvie : Nom d'un négociant en bois des années 1950.

37 Blue Can : Nom donné par le guide Lionel Adams, qui marqua avec un contenant bleu (*blue can*) cette nouvelle fosse.

38 McLeod : Viendrait peut-être de McClouth, pêcheur américain appelé don McClouth, qui aurait donné son nom à cette fosse vers 1960.

39 Island Pool : Fosse proche du ruisseau Island.

40 Little Indian : —

41 Big Indian : —

42 Old Bailie : En raison d'un vieux (*old*) pont escamotable militaire qui fut déplacé vers 1971.

43 Indian Fork : —

44 Moose Rock : —

45 Hunter's Home : Nom du ruisseau se jetant dans cette fosse.

46 Wham : —

47 Murray Brook : Nom du ruisseau se jetant dans cette fosse.